



D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETÉS! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RU: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА! EST: HOIATUS! LT: ĮSPĖJIMAS! LV: BRĪDINĀJUMS! AR: تحذير!



D: Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien (3 x 1,5 V R03)! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausabfall, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien. Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GB: Only use the batteries specified (3 x 1,5 V R03)! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

F: Utilisez uniquement les piles (3 x 1,5 V R03) prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une déchèterie de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables (nickel-cadmium). Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

I: Utilizzare esclusivamente le apposite pile (3 x 1,5 V R03)! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nichel-cadmio). Il simbolo del cassetto barrato apposto sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso indica la necessità di smaltire in modo adeguato il prodotto stesso. Gli apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo AEE presso idonei centri di raccolta. Alla fine del ciclo di vita utile dell'AEE, chiedete al vostro distributore informazioni circa la possibilità di renderlo gratuitamente: - al momento dell'acquisto di un AEE di tipo equivalente; oppure - in ogni momento, per le AEE di piccolissime dimensioni (inferiori ai 25cm) senza l'obbligo d'acquisto di un prodotto equivalente.

NL: Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen (3 x 1,5 V R03)! Plaast u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelaarsplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijder u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaast u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar. Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstof en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

E: ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas (3 x 1,5 V R03)! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras (níquel-cadmio). Significado del símbolo en el producto, el empaque o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

P: Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas (3 x 1,5 V R03)! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem só retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as patilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis (níquel-cádio). Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

DK: Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier (3 x 1,5 V R03)! Læg dem sådan in, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et samletsted, eller bortskaft dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige

batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige (nikkel-kadmium) batterier. Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og resourceskænsel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

S: Använd enbart de här för avsedda batterierna (3 x 1,5 V R03)! Lagg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara (nickel-cadmium) batterier. Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälps oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvaras gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.

FIN: Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja (3 x 1,5 V R03)! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjä paristot leikkikalusta. Älkää laadako kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saa ladata ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppejä sekaisin älkääkää ainoastaan vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristoketouloa oikosulkuja. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja sekaisin. Tuotteessa, pakkausessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jättehuollusta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

N: Bruk kun de passende batteriene (3 x 1,5 V R03)! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Gjenopplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare (nikkelcadmium) batterier. Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitte! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

H: Kizárólag csak az erre a célra szorgálgó elemeket/akkukat alkalmazza (3 x 1,5 V R03)! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szeméthez dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemetgyűjtő szeméttelpelen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem töltöhető elemeket nem szabad tölteni. A töltöhető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra töltöhető akkukat kizárólag csak felnőttek felügyelete alatt szabad tölteni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékba egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötött érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-zink) elemeket és az újratölthető (nikkel-kadmium) akkukat. A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatóban található jel magyarázat. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladéka válnak! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

CZ: Používejte výhradně baterie pro to určeny (3 x 1,5 V R03)! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhadujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je likvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a neovkládejte současně nově a použité baterie. Nevykrádjte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlíků-zinek) a nabíjecí (nikel-kadmium) baterie. Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

PL: Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie (3 x 1,5 V R03)! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się w właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsc zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Akumulatorki mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorków (nikel-kadmowych). Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

GR: Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες (3 x 1,5 V R03)! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Απομακρύνετε τις άδεις μπαταρίες από το παιχνίδι. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτιστούν. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτιση τους. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα-φουεράδρως) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικέλιο-κάδιο). Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά απορρίμματα! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

RU: Рекомендуется применять только предусмотренные батарейки типа (3 x 1,5 V R03)! При складывании батареек следите за тем, чтобы положительный и отрицательный полюса находились на указанном конце! Не выкидывайте

батарейки вместе с кухонными отходами. Батарейки следует сдать в предназначенный для этого пункт сбора или на мусорную свалку для специальных отходов. Пустые батарейки следует сразу же удалить из игрушки. Нельзя заряжать батарейки, которые не предназначены для подзарядки. Прежде чем зарядить батарейки, которые предназначены для подзарядки, их необходимо вынуть из игрушки. Батарейки, предназначенные для подзарядки, заряжать только под присмотром взрослых! Не применяйте батарейки разного типа, не применяйте одновременно новые и бывшие в употреблении батарейки. Избегайте короткого замыкания соединительных перемычек. Не смешивайте старые и новые батарейки. Не смешивайте батарейки с щелочными, стандартными (угольноцинковыми) и батарейки, предназначенные для подзарядки с никельно-кадмиевыми элементами. Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обыкновенными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приёма электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

TR: Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri (3 x 1,5 V R03) kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizi içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Başlangıç pilleri oyuncakın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinde çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetiştiricilerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası tutuş başlangıç kısıt devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri birlikte kullanmayınız. Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarna teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınıza için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa yada yetkili satış noktamıza başvurabilirsiniz.

PL: Uparabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene (3 x 1,5 V R03)! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni polji na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralo postajo ali na odlagalnico za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnjive, ne smete polniti. Polnjive baterije je potrebno pred polnjenjem zvzeti ven iz igrače. Polnjive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjive (nikel-kadmij) baterije. Pominj simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odgovorno ravnanje odpadkov ali Vaša trgovina.

HRV: Koristite isključivo baterije koje su određene (3 x 1,5 V R03)! Postavite ih tako da se pozitivna i negativna pol nalaze na pravom mjestu! Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Ostranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predviđene baterije moraju izvaditi iz igračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti baterije različitog tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starijama baterijama. Ne mješajte alkalni, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmij) baterije. Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

SK: Používajte výhradne predpísaný typ batérií (3 x 1,5 V R03)! Vložte ich tak, aby kladná a záporná póly boli na správnom mieste. Nevyhádzajte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybíté batérie z hračky vytiahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobitie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobitím vytiahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium). Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

BG: Използвайте само определените за цeлта батeрии (3 x 1,5 V R03)! Пoставeтe ги тaкa, кaкa пoложитeлнитe и отрицатeлнитe пoлюси дa лeжат пpaвилнo! Нe изхвeрляйтe пpaзнитe батeрии в дoмaкинcкия бoклyк, aми ги зaнecтe дo oпpeдeлeния пyнкт зa peциклирaнe или ги изхвeрлeтe в пyнктa зa cъбиpaнe нa cпeцифични oтпaдъци. Oтcтpaнeтe пpaзнитe батeрии oт игpaчкaтa. Батeрии, кoитo нe мoгaт дa бъдaт oтнoвo зapeдeни, нe тpaбвa дa ce зapeждaт. Батeрии, кoитo мoгaт дa ce зapeждaт, тpaбвa дa ce извaдят пpeдвapитeлнo oт игpaчкaтa. Taкивa батeрии мoгaт дa бъдaт зapeдeни cамo пoд нaдзopa нa възpaстнo лицe. Нe изпoлзвaйтe paзлични видoвe батeрии и нe изпoтpeбвaйтe eднoвpeмeнo cтapи и нoви батeрии. Нe cъeдинявaйтe нaкъco cъeдинитeлнитe мocтчeтa. Нe cмeшaйтe нoвитe и cтapитe батeрии. Нe cмeшaйтe aлкaлни, cтaндapтни (диoкcид-цинк) и тaкивa батeрии, кoитo мoгaт oтнoвo дa ce зapeждaт (никeл-кaдмий). Знaчeниe нa cимбoлa вeрхy пpoдyктa, oпaкoвкaтa или инcтpyкция зa изпoтpeбa. Елeктpoурeдитe ca втoлични cуpoвини и нe тpaбвa дa ce изхвeрлят в кpaя нa тeхния cpoк нa paбoтa пpи битoвитe oтпaдъци! Пoмoгнeтe ни пpи oпaзвaнoтo нa oкoлнaтa cpeдa и щaдeнeтo нa рeсypcитe и пpeдaйтe тoзи ypeд в cпeциaлнитe зa цeлтa дeпa. Нa въpcoитe Ви щe oтгoвopят кoмпeтeнтнaтa oргaнизaция, oтгoвopнa зa oтcтpaнявaнeтo нa oтпaдъцитe или Вaшият cпeциaлизирaн тъpгoвeц.

RO: Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop (3 x 1,5 V R03)! Plasați-le astfel încât polii pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoii menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeuri speciale. Înălțurați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nichel-cadmium). Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoii menajer! Ajutați-ne la menajarea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

Simba Toys GmbH & Co. KG - Werkstr. 1 - 90765 Fürth - Germany

www.simbatoy.de

Simba Toys España S.L., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid - Simba Toys Italia S.p.A. - Strada Statale 32 n. 9 - 28050 Pombia (NO) Italy - Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa - Simba Toys Hungaria Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatortóbagy - Smoby Toys SAS., Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France - Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť - Simba Toys Bulgaria, Сибмa Toйc Бългapия EOOD, c. Kpивина 1588, общ. София, ул. Pозoвa Гpaдинa 17, тел.+359 2 9625859 - Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien - Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İğerençüy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / Istanbul, TÜRKİYE - S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania - Simba/Dickie (Switzerland) AG, Überlandstrasse 18, 8953 Dietikon - Simba Toys Nordic AS, Pindslieveien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway - N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium - Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. - Simba Toys Rus, 142072, Московская область, Домодедовский район, c. Домодедово, мкр. Востраково, владение "Триколор", строение 7 - Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG - Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland - Simba Toys Ukraine Ltd., Сибмa Toйc Yкpaїнa, вyл. Чepвoнoтaкця 42, м. Київ 02660 - Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almeker, 1 - Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Pathumthani 12000 Thailand - Simba Smoby Toys Chile, Avenida Providencia 1760, Oficina 17 01, Santiago de Chile, Chile - SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa - Simba India, सिम्बा टॉय्स इंडिया प्रा. लि. 808, विंडफोन्, सहाय प्लाजा कॉम्प्लेक्स, जे. जी. नगर, अंधेरी (पू), मुंबई - 400 059, भारत - Fabriquė en Chine / Hergestellert in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado na China / Fabricato in Cina 66660518

UA: Використовуйте лише акумулятори відповідного типу (3 x 1,5 V R03)! Вставляючи акумулятори, дотримуйтесь полярності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були в використанні. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадмієві) акумулятори. Значення символу на продукті, упаковці або у вузькому з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите польовий внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства за переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

EST: Kasutage ainult selleks ette nähtud patareisid (3 x 1,5 V R03)! Pange need sisse nii, et positiivsed ja negatiivsed poolused on õiges kohas! Ärge visake kasutatud patareisid olmeprügi hulka, vaid viige need kogumiskohta või ohtlike jäätmete hoitlasse. Võtke tühjad patareid mänguasja seest välja. Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Laetavad patareid tuleb enne laadimist mänguasja seest välja võtta. Laetavad patareisid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all. Ärge kasutage erinevat tüüpi patareisid ja ärge pange korraga sisse uusi ja kasutatud patareisid. Vältige lühise teket. Ärge kasutage koos uusi ja vanu patareisid. Ärge kasutage korraga leelis-, standard- (süsi-tsink) ja laetavaid (nikkel-kaadmium) patareisid. Tootel, pakendil või kasutusjuhendil oleva sümboli tähendus. Elektriseadmete materjal läheb taaskasutusse ja neid seadmeid ei tohi pärast käitusaja lõppu visata olmeprügi hulka! Andke oma panus keskkonnakaitsesse ja ressurside säästmisse ning viige see seade vastavasse vastuvõtukohta. Teie selleteemalistele küsimustele vastab jäätmete kõrvaldamise eest vastutav organisatsioon või teie edasimüüja.

LT: Naudokite tik tam skirtas nurodytas baterijas (3 x 1,5 V R03)! Įstatykite baterijas taip, kad teigiama ir neigiama polius atitiktų poliariškumo žymėjimus. Panaudotų baterijų neišmeskite kartu su buitiniems atliekomis, išmeskite jas tam skirtose vietose arba utilizuokite specialuose šiukšlių konteineriuose. Išimkite išsukrovusias baterijas iš žaislo. Negalima pakartotinai įkrauti baterijų, kurios nekraunamos. Įkraunamas baterijas reikia prieš tai išimti iš žaislo. Įkraunamas baterijas galima įkrauti tik prižiūrint suaugusiesiems. Nenaudokite skirtingo tipo baterijų, taip pat nenaudokite pakrautų ir naudotų baterijų vienu metu. Žiūrėkite, kad neįvyktų jungių trumpas jungimasis. Nesumaišykite naujų ir senų baterijų. Nemašykite šarminių, standartinių (anglies - cinko), taip pat įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų. Simbolio reikšmė, nurodyta ant produkto, pakuotės arba naudojimo instrukcijos. Elektros prietaisai - tai vertingos medžiagos ir pasibaigus eksploatavimo laikui negalima jų išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Prisižkite ir Jus saugant aplinką ir tausojant išteklius, ir atiduokite šį prietaisą specialiuose surinkimo punktuose. Į Jusų klausimus atsakys už atliekų šalinimą atsakinga organizacija arba specializuota parduotuvė.

LV: Izmantot vienīgi norādītās baterijas (3 x 1,5 V R03)! Baterijas ievieto, ievērojot pareizu polaritāti. Tukšas baterijas neizmet mājsaimniecības atkritumos, nodot speciālajos atkritumos. Tukšas baterijas izņem no rotaļlietas. Neuzlādēt neuzlādējamās baterijas. Uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņem no rotaļlietas. Uzlādējamās baterijas uzlādē vienīgi pieaugušo klātbūtnē. Neizmanto atšķirīga tipa baterijas, neizmanto arī vienlaikus jaunas un vecas baterijas. Raudzīties, lai nerodas savienotāju išslēgums. Nesajaukt jaunas un vecas baterijas. Nesajaukt alkali, standarta (ogles-cinka) baterijas un uzlādējamās (nikēļa-kadmija) baterijas. Iz ražojuma, iesaiņojuma vai lietošanas pamācības norādītā simbola nozīme. Elektroierīces ir iekārtas, ko pēc to nolietošanas neizmet mājsaimniecības atkritumos! Lai sargātu dabu un saudzētu resursus, iesakām ierīci utilizēt atbilstoši noteikumiem. Neiskaidribu gadījumā vērsties atbildīgajā utilizācijas uzņēmumā vai pie pārdevēja.

AR: ضع القطبين الموجب والسالب في المكان المخصص لهما! لا تُلقي البطاريات المستعملة (3 x 1,5 V R03) لا تستعمل سوى البطاريات المخصصة. وُراس في سلة المهملات المنزلية، ولكن سلمها لمحطة جمع النفايات أو تخلص منها في سلة مهملات خاصة. قم بترغ البطاريات الفارغة من اللعيب. وُراس الأ تُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. تُشحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف البالغين فقط. لا تستعمل أنواع مختلفة من البطاريات ولا تخطط بين الجديدة والمستعملة. لا تُقْفَر من مشابك موصل الدائرة، لا تخطط بين البطاريات القديمة والجديدة. لا تخطط البطاريات القوية والقياسية (كربون-زئبق) أو القابلة للشحن (نيكل-كادميوم). معنى الرمز الموجود على المنتج أو الخلف أو التعليمات. يتعين عدم إلقاء الأجهزة الكهربائية والمنتجات القِيَمَة في سلة المهملات عند انتهاء صلاحيتها للخدمة! ساعدنا في حماية البيئة واحترام مواردنا بتسليم هذه الأجهزة لنقاط إعادة التدوير المعنية بذلك. توجه الأسئلة التي تتعلق بهذه المسألة إلى المنظمة المسؤولة عن التخلص من النفايات أو تاجر التجرة الاختصاصي.

